

COMUNE DI

# IDRO



## *Idro*

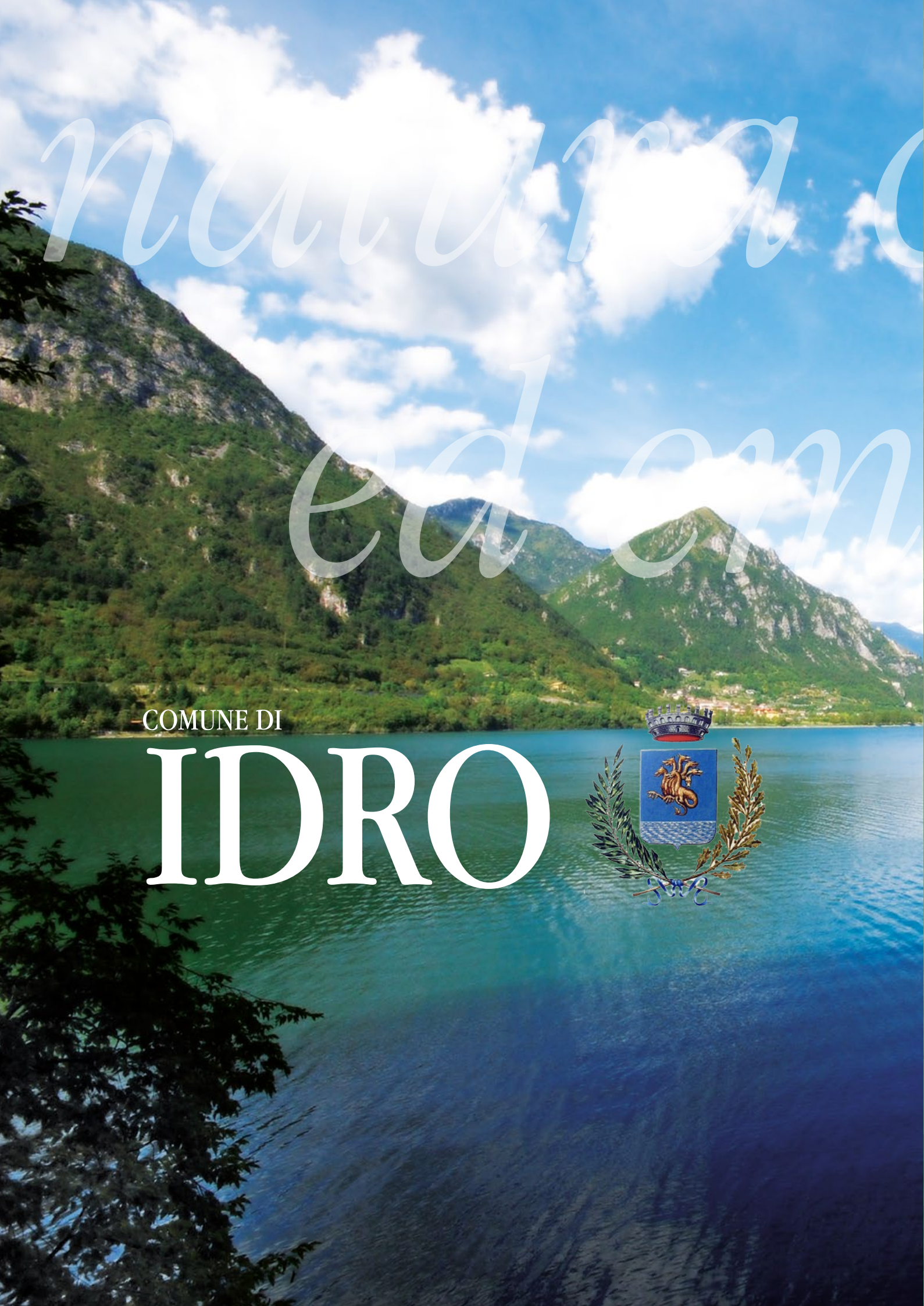
*è...un mondo da scoprire*

*is...a world waiting to be discovered*

*ist...eine Welt zum entdecken*







*natura e  
ed em*

COMUNE DI

IDRO





# colori

*Idro: natura, colori ed emozioni.*

# emozioni



IDRO: un paese accogliente in cui l'ospitalità è un sentimento che si tramanda di generazione in generazione. Adagiato sulle sponde dell'omonimo Lago è un tutt'uno di natura colori ed emozioni, un luogo da conoscere e da vivere.

Ringrazio l'assessore al Turismo Marcello Costa per l'idea e per l'ottimo risultato raggiunto.

Il Sindaco

*Giuseppe Nabaffa*



IDRO: eine einladende Ortschaft, in der die Gastfreundschaft ein Gefühl ist, dass von Generation zu Generation weitergegeben wird. Am Ufer des gleichnamigen Sees ist es eins mit der Natur, den Farben und den Emotionen, ein Ort, den es sich zu entdecken und zu erleben lohnt. Ich danke dem Assessor für Tourismus Marcello Costa für die Idee und das hervorragende erzielte Ergebnis.

Der Bürgermeister  
*Giuseppe Nabaffa*



IDRO: a friendly town where hospitality is a value handed through the generations. Nestling on the shores of Lake Idro, it is entirely at one with nature, colours and emotions, a destination to be discovered and enjoyed.

I would like to thank the Councillor for Tourism, Marcello Costa, for his idea and the excellent result achieved.

The Mayor  
*Giuseppe Nabaffa*

COMUNE DI IDRO





## Storia e Territorio

History and Territory

Geschichte und Gebiet

pagina

# 02



pagina

# 04

## Sport e Tempo libero

Sport and Leisure

Sport und Freizeit

## Gastronomia e piatti tipici

Gastronomy and Local Dishes

Gastronomie und typische Gerichte

pagina

# 08



pagina

# 10



## Sentieri, vie ferrate e palestre di roccia

Trails, Equipped Climbing Paths and Rock Climbing

Wege, Kletterrouten und Kletterlandschaften





Patrimonio artistico e culturale

Artistic and Cultural Heritage

Kunst- und Kulturerbe



pagina

12



pagina

18



Spiagge e Litorali

Beaches and Coastal Areas

Strände und Küsten



Eventi

Events

Veranstaltungen



pagina

20



pagina

22



Battello e Servizi

Boat and Services

Boot und Dienstleistungen



# Storia e territorio

🇬🇧 History and Territory

🇩🇪 Geschichte und Gebiet

## 🇮🇹 COMUNE DI IDRO

Il comune di Idro non presenta un unico centro che porta questo nome ma è composto dagli abitati di Pieve Vecchia, Lemprato, Crone, Vesta, Vantone, Parole e Tre Capitelli. Il più antico insediamento in zona è certamente quello rinvenuto grazie ad una campagna di scavo sul pianoro di Castello Antico, nei pressi di Lemprato, abitato dal I secolo a.c., fino al IV secolo d.c. da una tribù retico-romana. Alcune lapidi romane, presenti nella pieve di Santa Maria ad Undas, riferiscono poi dell'esistenza di un nucleo di nome Pontis, abitato dagli Edrani.

È proprio dal loro nome che probabilmente deriva il toponimo Idro. Lemprato e Crone sono le frazioni che presentano un'origine più antica. Lemprato è caratterizzato dalla presenza di strutture abitative complesse di carattere palaziale, mentre il centro di Crone evidenzia delle abitazioni più semplici. Queste ruotano attorno alle ere, i cortili, identificati con il nome delle famiglie, che venivano utilizzati come luogo protetto ma soprattutto per la lavorazione del pescato e dei prodotti agricoli, conservati poi nelle caneve, le cantine.





# Idro



## GEMEINDE IDRO

Die Gemeinde Idro verfügt nicht über ein einziges Zentrum mit diesem Namen, sondern besteht aus Einwohnern der Ortschaften Pieve Vecchia, Lemprato, Crone, Vesta, Vantone, Parole und Tre Capitelli. Die älteste Siedlung der Gegend ist sicher die, die dank einer Ausgrabungskampagne auf dem Plateau von Castello Antico, in der Nähe von Lemprato, entdeckt wurde, die vom ersten Jahrhundert v.Chr. bis zum vierten Jahrhundert n.Chr. von einem rätisch-römischen Stamm bewohnt wurde. Einige römische Grabsteine in der Kirche Santa Maria ad Undas verweisen auf die Existenz eines Kerns namens Pontis, der von Edrani bewohnt war.

Sehr wahrscheinlich stammt der Ortsname Idro genau von deren Namen ab. Lemprato und Crone sind die Vororte mit dem ältesten Ursprung. Lemprato wird durch das Vorhandensein von komplexen Unterkünften von palastartigem Charakter gekennzeichnet, während das Zentrum von Crone einfachere Häuser aufweist.

Diese kreisen um die „ere“, den Höfen, die mit dem Familiennamen identifiziert wurden und die als geschützter Ort, aber hauptsächlich für die Verarbeitung von Fisch und landwirtschaftlichen Produkten benutzt wurden, die danach in den „caneve“, den Kellern, aufbewahrt wurden.



## MUNICIPALITY OF IDRO

The municipality of Idro does not have a single centre that bears its name but is made up of the towns of Pieve Vecchia, Lemprato, Crone, Vesta, Vantone, Parole and Tre Capitelli. The oldest settlement in the area is certainly that discovered thanks to an excavation campaign on the plateau of Castello Antico, near to Lemprato, inhabited from the first century BC to the fourth century AD by a Rhaetian-Roman tribe. Some Roman tombstones, found in the Church of Santa Maria ad Undas, relate to the existence of a centre called Pontis, inhabited by the Edrani people.

It is precisely from their name that Idro itself is likely to have taken its moniker. Lemprato and Crone are hamlets with a more ancient origin. Lemprato is characterised by the presence of complex residential structures, palatial in nature, while the centre of Crone is filled with more simple houses. These revolve around the “ere”, the courtyards, identified by the family name, which were used as a protected location but above all for processing fish and farming products, which were then stored in the “caneve”, the cellars.





# Sport e tempo libero

 Sport and Leisure

 Sport und Freizeit



## windsurf



### WIND SURF E CANOTTAGGIO

La costante presenza delle correnti dell'Ander, vento che soffia da Sud-Ovest con particolare intensità nelle prime ore del pomeriggio, rende le acque di Idro meta ideale per gli appassionati di wind surf. Al mattino, l'assenza di vento e la tranquilla superficie dell'acqua lasciano spazio alla pratica del canottaggio.



### WINDSURFING AND CANOEING

The constant presence of the currents of the Ander, a wind blowing from the southwest with particular intensity in the early afternoon, makes the waters of Idro an ideal destination for windsurfing enthusiasts. In the mornings, the absence of wind and the calm surface of the water provide the perfect conditions for canoeing.



### WINDSURF UND RUDERN

Die ständige Präsenz von Luftströmungen des Ander, einem Wind der in den frühen Nachmittagsstunden mit besonderer Intensität in vom Süd-Westen bläst, machen die Gewässer von Idro zu einem idealen Ziel für Windsurf-Liebhaber. Morgens, lassen die Windstille und die glatte Oberfläche des Wassers Platz zum Rudern.



### FREE CLIMBING

Le rocciose pareti delle Prealpi Bresciane, che declinano verso le acque del lago, sono meta per gli amanti del free climbing. In località Vesta, un sentiero segnalato permette di raggiungere la Falesia Corna di Fenere, agglomerato di roccia calcarea, dalla quale è possibile godere un'affascinante panorama lacustre.



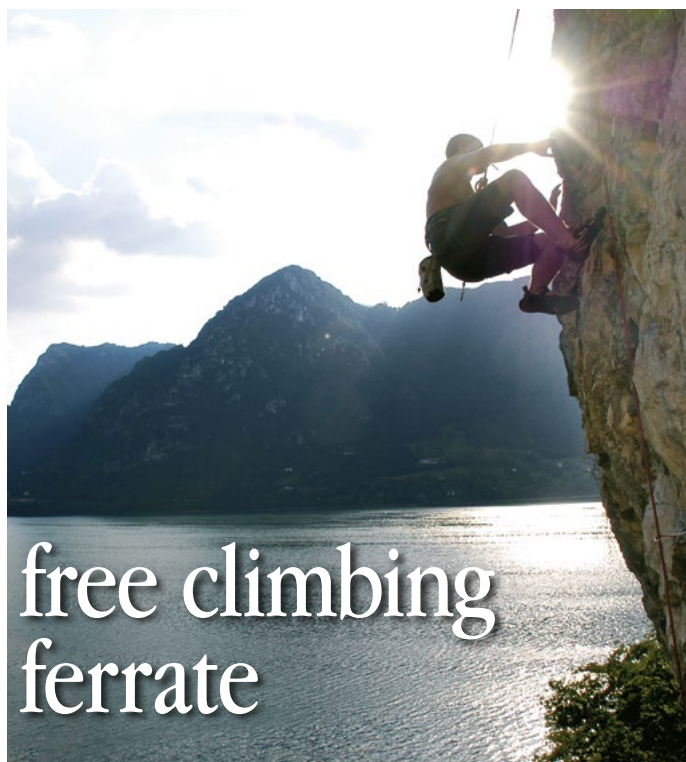
### FREE-CLIMBING

The rocky walls of the Brescian Prealps, sloping down towards the waters of the lake, are a perfect destination for lovers of free-climbing. In Vesta, a marked trail takes you to the cliff Corna di Fenere, a conglomerate of rocky limestone, from which you can enjoy a charming view of the lake. free-climbing equipped climbing paths.



### FREIKLETTERN

Die Felswände der Voralpen von Brescia, die zu den Gewässern des Sees abfallen, sind das Ziel für Liebhaber des Freikletterns. In der Ortschaft Vesta kommt man über einen gekennzeichneten Pfad zu dem Kliff Corna di Fenere, einem Kalksteinagglomerat, von dem aus man einen herrlichen Blick auf den See genießen kann Freiklettern Klettern.



## free climbing ferrate



# Idro



## MOUNTAIN BIKE

Idro consente di effettuare splendidi itinerari in mountain bike, di svariate difficoltà, durate e dislivelli. Per chi vive la vacanza come un'opportunità per entrare in contatto con la natura, respirare aria pura e raggiungere vette capaci di regalare spettacolari viste.



## MOUNTAIN-BIKING

Idro offers the opportunity of enjoying splendid excursions by mountain bike, of varying difficulties, durations and differences in height. For those who see their holiday as a chance to get in touch with nature, to breathe fresh air and to reach heights capable of giving spectacular views.



## MOUNTAIN BIKE

Idro bietet herrliche Mountain Bike-Routen mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden, Dauer und Höhenunterschieden. Für diejenigen, die den Urlaub als Möglichkeit sehen, mit der Natur in Kontakt zu kommen, reine Luft zu atmen und Gipfel zu erreichen, die eine spektakuläre Aussicht bieten.



## TREKKING

Dal Sentiero dei Contrabbandieri, che costeggia la parte nord-orientale del Lago, al Sentiero delle Cascate, che raggiunge la sommità del Monte Perlè a 1031m di altezza: il territorio che circonda il Lago d'Idro offre molteplici spunti per piacevoli passeggiate all'aria aperta e per affascinanti escursioni. Non dimenticate le scarpe da trekking!



## TREKKING

From Sentiero dei Contrabbandieri, which runs along the north-eastern side of the Lake, to Sentiero delle Cascate, which reaches the top of Monte Perlè at an altitude of 1031 m: the territory surrounding Lake Idro offers numerous opportunities for pleasant walks in the fresh air and for charming hikes. Don't forget your hiking boots!



## TREKKING

Vom Sentiero dei Contrabbandieri, entlang des nordöstlichen Teil des Sees, bis zum Sentiero delle Cascate, der den Gipfel des Monte Perlè auf 1031 m Höhe erreicht: die Gegend, die den Idrosee umgibt, bietet zahlreiche Anregungen für angenehme Spaziergänge an der frischen Luft und faszinierende Ausflüge. Vergessen Sie Ihre Wanderschuhe nicht!





# Sport e tempo libero

 Sport and Leisure

 Sport und Freizeit



## triathlon

### TRIATHLON

La perfetta integrazione tra la montagna e il bacino lacustre rende Idro **località adatta alla pratica del triathlon**, avvincente disciplina che combina nuoto, ciclismo e corsa su strada.

Il triathlon ad Idro è un'invitante sfida con la natura, che propone **i percorsi ciclistici più duri dell'intero panorama italiano**: le salite della terra fra il lago d'Idro e il lago di Garda, con pendenze che arrivano al 15% e un dislivello attivo di 2920 mt.

Atleti italiani e stranieri giungono ogni anno ad Idro per la pratica del triathlon, accolti da un **contesto paesaggistico e ambientale unico**: le acque dell'Eridio, le montagne circostanti e il verde del Parco Alto Garda Bresciano.

### TRIATHLON

Die perfekte Integration zwischen dem Berg und dem See-Becken macht Idro zu einer Triathlon geeigneten Ortschaft, der faszinierenden Disziplin, die Schwimmen, Fahrradfahren und Laufen verbindet. Der Triathlon in Idro ist eine einladende Herausforderung an die Natur, welche die härtesten Radrouten ganz Italiens bietet: die Anstiege des Landes zwischen dem Idrosee und dem Gardasee, mit Hängen von bis zu 15% und einem Höhenunterschied von 2920 m. Italienische und ausländische Athleten kommen jedes Jahr für den Triathlon nach Idro, wo sie von einer einzigartigen Landschaft und Umwelt empfangen werden: die Wasser des Eridio, die umliegenden Berge und das Grün des Parks Alto Garda Bresciano.

### TRIATHLON

The perfect integration between the mountain and the lake basin makes Idro a suitable location for practising the triathlon, a compelling discipline that combines swimming, cycling and road running. The triathlon at Idro is an inviting challenge with nature, offering the hardest cycling routes in the entire Italian panorama: the ascents of the land between Lake Idro and Lake Garda have slopes reaching 15% and an altitude of 2,920 m. Italian and foreign athletes come to Idro every year to practise the triathlon, greeted by a unique landscape and setting: the waters of Eridio, the surrounding mountains and the greenery of the Alto Garda Bresciano Park.



## diving

### DIVING

Perché non provare l'emozionante avventura dell'immersione?

Istruttori preparati dell'Eridio Sub accompagneranno i più coraggiosi alla scoperta dei paesaggi subacquei lacustri. Per raccontare, al ritorno dalla vacanza, di aver vissuto un'esperienza "mozzafiato".

### DIVING

Why not try the thrilling experience of diving? Trained instructors of the Eridio Sub will accompany the more courageous of us in the discovery of the lake's underwater scenery. So that when you get home, you can tell your friends that you enjoyed a truly "breathtaking" experience.

### TAUCHEN

Warum probieren Sie nicht, die das spannende Abenteuer des Tauchens? Gut vorbereitete Lehrer des Eridio Sub begleiten die Mutigsten auf der Entdeckungsreise durch die Unterwasserlandschaft des Sees. Damit Sie zu Hause von Ihrer „atemberaubenden“ Erfahrung erzählen können

### PARAPENDIO

A soli 20 minuti in macchina o in pullman, da Idro è possibile raggiungere il Monte Stino (1.466 m), dal quale poter effettuare lanci con parapendio e ammirare il panorama del Lago d'Idro.

### PARAGLIDING

Just 20 minutes by car or bus from Idro is Monte Stino (1,466 m), from which you can enjoy paragliding and admire the scenery of Lake Idro.

### GLEITSCHIRMFLEIEN

Nur 20 Minuten von Idro mit dem Auto oder dem Bus entfernt kann man den Monte Stino (1.466 m) erreichen, von dem man aus man mit dem Gleitschirm fliegen und das Panorama des Idrosee bewundern kann.







## Il pesce persico



Il pesce persico (*Perca fluviatilis*) è un pesce dal corpo ovale, con dorso dotato di due pinne dorsali, di cui una munita di spine. Con i suoi 20 cm di lunghezza, è una preda molto ambita dai pescatori, per le sue gustose carni. Viene pescato usando come esca del pesce, anche vivo, oppure usando esche artificiali, quali cucchiaini.

## L'alborella (Aola)



L'alborella (comunemente chiamata aola) è un piccolo pesce dal corpo slanciato, con dorso verde-bluastro e fianchi argentei. Le sue carni, molto saporite prima e durante il periodo riproduttivo, diventano amare nell'estate per l'assunzione di vegetali. Per la pesca delle alborelle si consigliano canna fissa e un galleggiante leggero.

## La Trota



La trota lacustre (*Salmo trutta*) ha un aspetto fusiforme, con colorazioni del dorso che variano dall'azzurro-grigio al verdastro. Nel lago d'Idro ne esistono numerose specie, di lunghezza anche superiore al metro, tutte caratterizzate da carni dal sapore delicato. Tra le tecniche più utilizzate per la cattura della trota, la pesca a mosca e a spinning.

## Perch

The perch (*Perca fluviatilis*) is an oval-bodied fish, with two dorsal fins, one of which is spiny. At 20cm in length, it is much sought-after prey for fishermen, due to its tasty meat. It is caught using fish, including live fish, as bait, or using artificial bait such as teaspoons.

## Bleak (Aola)

The bleak (commonly known as aola) is a small fish with slender body, with bluish-green back and silver sides. Its meat, very flavoursome before and during the reproductive period, becomes bitter during the summer due to its intake of plants. For fishing bleak, it is advisable to use a fixed rod and a lightweight float.

## Trout

The lake trout (*Salmo trutta*) has a fusiform appearance, with its back colours ranging from blue-grey to greenish-grey. Lake Idro has numerous species of trout, even over a metre in length, all characterised by delicately flavoured meat. Techniques used to catch trout include fly fishing and spin fishing.

## Der Flussbarsch

Der Flussbarsch (*Perca fluviatilis*) ist ein Fisch mit ovalem Körper, mit zwei Rückenflossen, wovon eine mit Stacheln besetzt ist. Mit seinen 20 cm Länge ist er aufgrund seines schmackhaften Fleisches eine gefragte Beute der Angler. Er wird mit toten oder lebendigen Fischködern oder künstlichen Ködern wie Löffelchen geangelt.

## Die Ablette (Aola)

Die Ablette (gemeinhin aola genannt) ist ein kleiner Fisch mit schlankem Körper, mit grünblauem Rücken und silbernen Flanken. Sein Fleisch ist vor und nach der Brutzeit sehr schmackhaft und wird im Sommer mit der Aufnahme von Pflanzen bitter. Für das Angeln von Abletten werden feste Angeln und ein leichter Schwimmer empfohlen.

## Die Forelle

Die Seeforelle (*Salmo trutta*) hat ein spindelförmiges Aussehen mit einer Rückenfärbung die von blaugrau bis grünlich reicht. Im Idrosee gibt es zahlreiche Arten, auch von mehr als einem Meter Länge, deren Fleisch sich durch sein feines Aroma auszeichnet. Die meist verwendeten Techniken für das Forellenfischen sind das Fliegen- und das Spinnfischen.

Le acque del Lago di Idro sono ideali per la pesca del pesce persico, dell'alborella, della trota, e di altre specie lacustri quali l'anguilla. L'attività è praticata al mattino, quando le correnti del lago – deboli per l'assenza dell'Ander – richiamano i pesci dalle abitudini sedentarie.

I turisti che desiderano praticare la pesca devono munirsi di una licenza, ottenibile anche tramite gli uffici comunali, valida per 2 mesi.

## ANGELN

Die Gewässer des Idrosee sind ideal für das Angeln von Flussbarschen, Abletten, Forellen und anderen Seearten wie der Aal. Die Aktivität wird morgens vorgenommen, wenn die Seeströmungen – schwach aufgrund der Abwesenheit des Ander – die Fische aus ihrer langsamen Lebensweise reißen. Die Touristen, die Angeln möchten, müssen sich eine Lizenz verschaffen, die auch durch die Gemeindeämter ausgegeben wird und die 2 Monate gültig ist.

## FISHING

The waters of Lake Idro are ideal for fishing for perch, bleak, trout and other lake species such as eel. The activity is done in the morning, when the currents of the lake – weak due to the absence of the Ander wind – attract these fish with their sedentary habits. Tourists wanting to fish must obtain a licence from the town hall offices, valid for 2 months.



# Gastronomia e piatti tipici



Gastronomy and Local Dishes



Gastronomie und typische Gerichte

## Pesce Persico

Specialità culinaria del luogo è il pesce persico, dalle carni leggere e saporite. Da gustare al forno, impanato o fritto, a filetti o intero, accompagnato dai rinomati vini bianchi Trentini e dell'Alto Adige e bollicine della Franciacorta.



## Flussbarsch

Die kulinarische Spezialität der Gegend ist der Flussbarsch mit seinem leichten und schmackhaften Fleisch. Er kann im Ofen gebraten, paniert oder frittiert, filetiert oder ganz genossen werden, zusammen mit einem der renommierten Weißweine aus dem Trentino oder aus Südtirol und einem prickelnden Wein der Franciacorta.



## Perch Fish

A local culinary speciality is perch fish, with light and flavoursome meat. To be enjoyed baked, breaded or fried, filleted or whole, accompanied by the famous white wines of Trentino and Alto Adige and the sparkling wines of Franciacorta.





# Idro



## Polenta e aole fritte

Da provare l'accostamento di polenta e aole fritte, piccoli pesci di lago dal gusto delicato. Piatto ideale per chi ama i sapori semplici, genuini e tipici della tradizione locale.



## Polenta und frittierte aole

Probieren Sie die Kombination von Polenta und frittierten aole, kleinen Seefischen mit zartem Geschmack. Das ideale Gericht für diejenigen, die die einfachen, unverfälschten und typischen Aromen der lokalen Tradition lieben.



## Polenta and fried aole

The combination of polenta and fried aole (small lake fishes with gentle flavour) is not to be missed. The ideal dish for those who enjoy simple, wholesome flavours typical of local tradition.



## Trota alla griglia

Tra i piatti tipici di Idro troviamo la trota alla griglia. Prelibatezza dal sapore delicato, adatta a tutti i palati, da accostare a vini bianchi secchi.



## Gegrillte Forelle

Unter den typischen Gerichten von Idro finden wir die gegrillte Forelle. Eine Köstlichkeit von feinem Geschmack, die für jeden Gaumen geeignet und mit trockenen Weißweinen zu kombinieren ist.



## Grilled trout

The typical dishes of Idro include grilled trout. A delicacy with an exquisite flavour, it adapts to all palates, to be combined with dry white wines.



## Pizza e aole

Le carni delle aole ben si accompagnano anche alla pizza, soprattutto quando freschissime. Servita con la caratteristica ospitalità del luogo, la pizza con le aole marinate si trasformerà in un'esperienza unica e irripetibile.



## Pizza und aole

Das Fleisch der aole eignet sich auch gut für Pizza, vor allem wenn sie ganz frisch sind. Mit der charakteristischen Gastfreundschaft des Ortes serviert, verwandelt sich die Pizza mit marinierten aole zu einer einzigartigen und einmaligen Erfahrung.



## Pizza and aole

The meat of aole fish also goes well with pizza, especially when very fresh. Served with the characteristic local hospitality, pizza with marinated aole will transform into a unique experience.





# Sentieri, vie ferrate e palestre di roccia

🇬🇧 Trails, Equipped Climbing Paths and Rock Climbing

🇩🇪 Wege, Kletterrouten und Kletterlandschaften

🇮🇹 Il lago d'Idro è coronato da una rete di sentieri, palestre di roccia, vie ferrate.

Percorsi stimolanti per turisti e locali, per appassionati ed esperti. Traiettorie di paesaggio che guidano alla scoperta di orizzonti, atmosfere, colori, flora, fauna e tracce lasciate da generazioni di uomini e culture.

Vie e percorsi attrezzati, interamente segnati e periodicamente mantenuti dal Gruppo Sentieri Attrezzati di Idro, che, dal 1993, scansiona con meticolosità e passione il territorio del lago, al ritmo dei passi.

Le montagne e le valli dell'Eridio sapranno restituirvi bellezze naturali, tali da ripagare la fatica.



## Pieve d'Idro, Forte di Valledrane, La Cocca, Fienili Trivellone, Pieve d'Idro

Itinerario: 1  
Tempo di percorrenza: ore 3,25  
Difficoltà: Escursionistica



**Itinerary: 1**  
Walking time: 3.25 hours  
Difficulty: Trekking  
**Route: 1**  
Dauer der Strecke: 3,25 Stunden  
Schwierigkeitsgrad: Wanderer

## Crone d'Idro, Cascate del Neco, Monte di Croce di Perlé, Cocca d'Idro, Vantone, Crone

Itinerario: 2  
Tempo di percorrenza: ore 3,15  
Difficoltà: Escursionistica  
Escursionisti esperti



**Itinerary: 2**  
Walking time: 3.15 hours  
Difficulty: Trekking  
Experienced hikers  
**Route: 2**  
Dauer der Strecke: 3,15 Stunden  
Schwierigkeitsgrad: Wanderer  
Erfahrene Wanderer

## Paröle, Piazze, Monte Stino, Piazze, Mandoal, Paröle

Itinerario: 4  
Tempo di percorrenza: ore 5,25  
Difficoltà: Escursionistica



**Itinerary: 4**  
Walking time: 5.25 hours  
Difficulty: Trekking  
**Route: 4**  
Dauer der Strecke: 5,25 Stunden  
Schwierigkeitsgrad: Wanderer

## Vesta, Fienili Berard, Tornione, Castello S.Giovanni, Sentiero dei contrabbandieri, Vesta

Itinerario: 5-6  
Tempo di percorrenza: ore 4,45  
Difficoltà: Escursionistica



**Itinerary: 5-6**  
Walking time: 4.45 hours  
Difficulty: Trekking  
**Route: 5-6**  
Dauer der Strecke: 4,45 Stunden  
Schwierigkeitsgrad: Wanderer

## Pieve d'Idro, Dosso Sassello, Monte Paghera, Anfo

Itinerario: 8  
Tempo di percorrenza: ore 4  
Difficoltà: Escursionistica



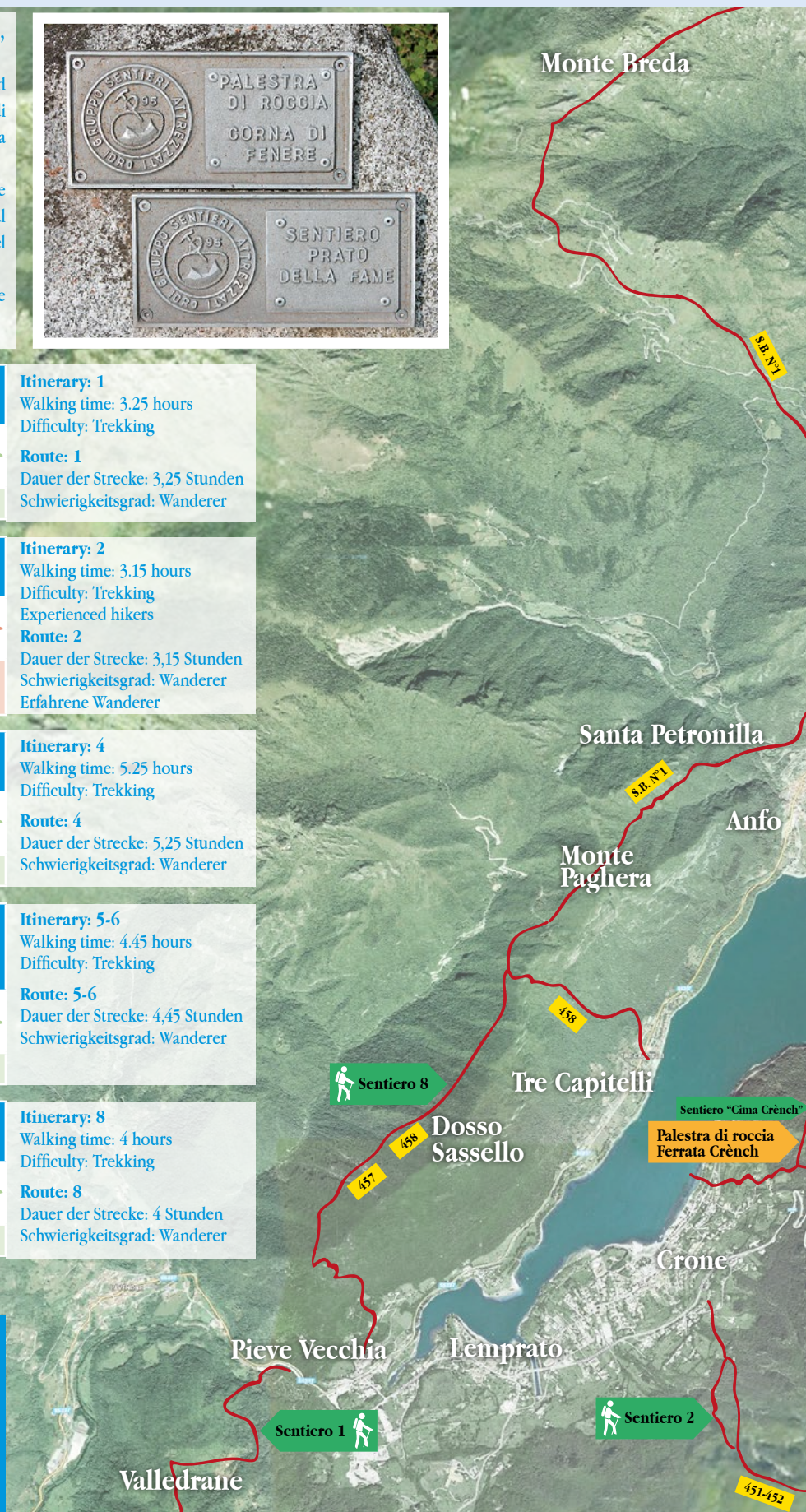
**Itinerary: 8**  
Walking time: 4 hours  
Difficulty: Trekking  
**Route: 8**  
Dauer der Strecke: 4 Stunden  
Schwierigkeitsgrad: Wanderer

Per ulteriori info:

For further info:

Für weitere Informationen:

[www.grupposentieriidro.it](http://www.grupposentieriidro.it)



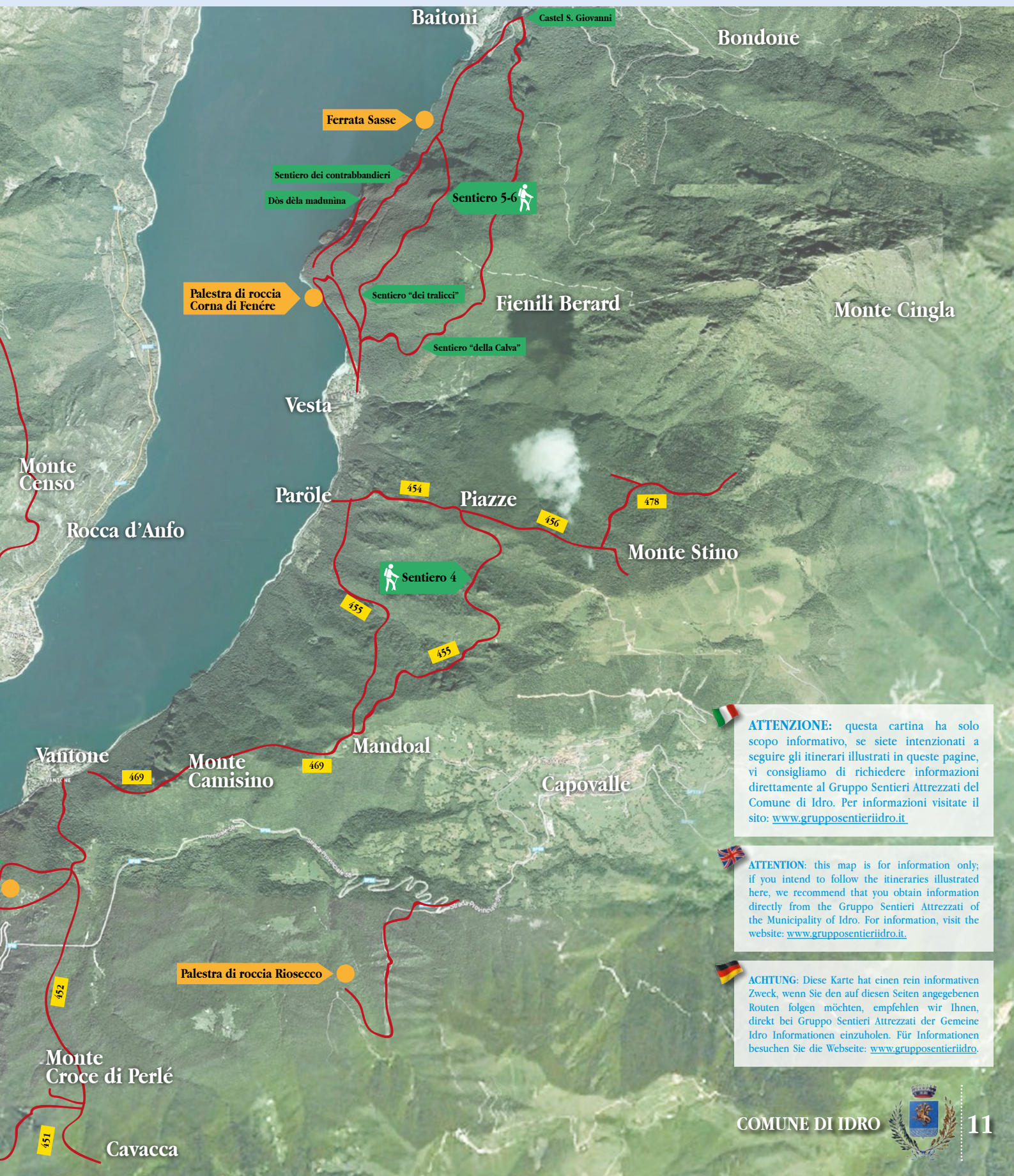




Der Idrosee wird von einem Netz von Wegen, Kletterrouten und Kletterlandschaften gekrönt. Stimulierende Routen für Touristen und Einheimische, für Amateure und Profis. Landschaftswege die zur Entdeckung von Horizonten, Atmosphären, Farben, Flora, Fauna und Spuren von Generationen von Menschen und Kulturen führen. Wege und Routen, komplett gekennzeichnet regelmäßig von Gruppo Sentieri Attrezzati von Idro instand gehalten, die seit 1993 das Gebiet des Sees mit Sorgfalt und Leidenschaft, im Rhythmus der Schritte, abtastet. Die Berge und Täler des Eridio werden die Anstrengung mit der Schönheit der Natur belohnen.



Lake Idro is surrounded by a network of trails, equipped climbing paths and rock climbing routes. Challenging trails for tourists and locals, enthusiasts and experts. Trajectories of the landscape that lead to the discovery of horizons, atmospheres, colours, flora, fauna and tracks left by generations of people and culture. Equipped climbing paths, all fully marked and regularly maintained by Gruppo Sentieri Attrezzati di Idro which, since 1993, meticulously and passionately scans the territory of the lake, to the rhythm of the steps. The mountains and valleys of Eridio will reward you with natural beauty, so that all your effort will be well worth it.



**ATTENZIONE:** questa cartina ha solo scopo informativo, se siete intenzionati a seguire gli itinerari illustrati in queste pagine, vi consigliamo di richiedere informazioni direttamente al Gruppo Sentieri Attrezzati del Comune di Idro. Per informazioni visitate il sito: [www.grupposentieriidro.it](http://www.grupposentieriidro.it)



**ATTENTION:** this map is for information only; if you intend to follow the itineraries illustrated here, we recommend that you obtain information directly from the Gruppo Sentieri Attrezzati of the Municipality of Idro. For information, visit the website: [www.grupposentieriidro.it](http://www.grupposentieriidro.it)



**ACHTUNG:** Diese Karte hat einen rein informativen Zweck, wenn Sie den auf diesen Seiten angegebenen Routen folgen möchten, empfehlen wir Ihnen, direkt bei Gruppo Sentieri Attrezzati der Gemeinde Idro Informationen einzuholen. Für Informationen besuchen Sie die Webseite: [www.grupposentieriidro.it](http://www.grupposentieriidro.it)



# Patrimonio artistico e culturale

 Artistic and Cultural Heritage

 Kunst- und Kulturerbe



Nel corso dei secoli gli “huomeni del Comun de Idri” arricchirono e abbellirono il loro paese con numerose e pregevoli opere d’arte. E’ possibile ritrovarle mentre si passeggia per i suggestivi vicoli delle frazioni sulle facciate delle case, dove sono presenti numerose edicole votive, segno di devozione e pietà popolare, oppure gelosamente custodite nelle belle chiese, all’interno delle quali troviamo testimonianze lasciate da artisti di grande valore, che mettono in evidenza una committenza colta e consapevole.



Im Laufe der Jahrhunderte haben die “huomeni del Comun de Idri” (die Menschen der Gemeinde Idro) ihren Ort mit zahlreichen und erlesenen Kunstwerken bereichert und verschönert. Man kann sie auf Spaziergängen durch die malerischen Gassen der Vororte an den Fassaden der Häuser wiederfinden, wo sich zahlreiche Votivschreine befinden, die ein Zeichen der Hingabe und Frömmigkeit des Volkes sind, oder sorgsam aufbewahrt in den schönen Kirchen, in deren Innern wir Zeugnisse von Künstlern von großem Wert finden, die kultivierte und bewusste Auftraggeber unterstreichen.



Over the centuries, the “huomeni del Comun de Idri” (men of the Municipality of Idro) have enhanced and embellished their town with numerous precious works of art. It is possible to stumble across them as you stroll through the picturesque streets of the hamlets on the façades of the houses, where there are numerous shrines, a mark of devotion and piety, while some are jealously guarded in the beautiful churches, inside which there are testimonies left by artists of great value, highlighting a cultured and highly educated client.



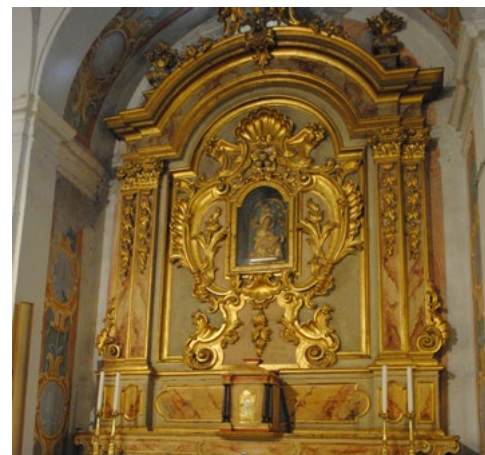
L’arte di Idro presenta una feconda sintesi tra la tradizione locale e la cultura cittadina, rappresentata dai due poli di Brescia e Trento che, con la loro equidistanza, rendono la zona una doppia periferia e la arricchiscono di stimoli e influssi diversi e molteplici.



Die Kunst von Idro zeigt eine fruchtbare Synthese zwischen der lokalen Tradition und der städtischen Kultur, der beiden Pole von Brescia und Trento, die mit ihrer gleichen Distanz die Gegend zu einer doppelten Peripherie machen und sie mit verschiedenen und zahlreichen Reizen und Einflüssen bereichern.



Idro’s art presents a fruitful synthesis between local tradition and the culture of the city, represented by the two main centres of Brescia and Trento which, with their equidistance, make the area a dual suburb and enhance it with different and multiple stimuli and influences.









# Patrimonio artistico e culturale



## CHIESA DI SANTA MARIA AD AD UNDas

Una delle chiese più antiche della Valle Sabbia, assolveva al ruolo di pieve e vi si amministrava il battesimo. Posta lungo il principale asse di comunicazione viaria, presenta un corpo di fabbrica quattrocentesco che si innesta un'abside più antica. Al suo interno sono presenti lapidi del periodo romano e dipinti murali del XIV e XV secolo in parte coperti dallo scialbo. Notevole è il quattrocentesco altare in muratura dipinto, strutturato a polittico, raffigurante la Vergine con Bambino e santi.



## KIRCHE SANTA MARIA AD UNDas

Eine der ältesten Kirchen der Valle Sabbia, hatte sie die Rolle der Pfarrei und es wurden dort Taufen vorgenommen. An der Hauptverkehrsachse gelegen, weist sie einen Körper des fünfzehnten Jahrhunderts auf, in den eine noch ältere Apsis mündet. In ihrem Innern befinden sich Grabsteine aus der römischen Zeit und Wandmalereien des vierzehnten und fünfzehnten Jahrhunderts, die zum Teil mit Tünche abgedeckt sind. Bemerkenswert ist der gemauerte bemalte Altar aus dem fünfzehnten Jahrhundert, als Flügelaltar strukturiert, mit der Darstellung der Jungfrau mit Kind und Heiligen.



## CHURCH OF SANTA MARIA AD UNDas

One of the oldest churches of the Sabbia Valley, it was a parish church where baptisms were performed. Situated along the main axis of the connecting roads, it is a fifteenth-century building in which there is an older apse. Inside, there are tombstones from the Roman period and wall paintings from the fourteenth and fifteenth-century partly covered by plaster. Worthy of note is the fifteenth-century altar in painted masonry, structured as a polyptych, depicting the Virgin and Child with Saints.



## CHIESA DI SAN ROCCO

Dedicata al santo invocato a protezione della peste, raffigurato anche in una pregevole statua lignea collocata nella controfacciata, risale alla fine del XV secolo. Viene ampliata nel corso del Settecento, periodo in cui è realizzata dai Boscai l'ancona lignea dell'altare del Crocifisso. La pala dell'altare maggiore è invece incorniciata da una finta prospettiva marmorea affrescata, realizzata in luogo della soasa lignea. Di grande suggestione la facciata mossa e sagomata su tre fronti.



## KIRCHE SAN ROCCO

Dem Heiligen gewidmet, der zum Schutz der Pest angerufen wurde, auch dargestellt in einer wertvollen Holzstatue an der Innenseite der Fassade, stammt diese Kirche aus dem späten fünfzehnten Jahrhundert. Sie wurde im Laufe des achtzehnten Jahrhunderts erweitert, einem Zeitraum, indem von den Boscai (Schnitzer aus Levrance) das hölzerne Altarbild des Kreuzaltars realisiert wurde. Das Hauptaltarbild wird dagegen von einer falschen Marmorprospektive mit Fresken umrahmt, das am selben Ort wie der monumentale Holzrahmen hergestellt wurde. Besonders eindrucksvoll ist die auf drei Seiten bewegte und geformte Fassade.



## CHURCH OF SAN ROCCO

Dedicated to the Saint invoked to protect against the plague, also depicted in a fine wooden statue positioned in the counter-façade, it dates back to the late fifteenth-century. It was extended during the eighteenth-century, a period in which the wooden retable of the Crucifixion was created by the Boscai studio, carvers of Levrance. The main altarpiece is instead framed by a false perspective marble fresco, created in place of the wooden monumental frame. The façade, shaped and contoured on three fronts, is extremely evocative.







## CHIESA DI SAN MICHELE ARCANGELO

Posta in una posizione originariamente isolata tra le due frazioni principali e attestata già dal XVI secolo, viene riedificata alla metà del Settecento. La navata dalle forme ampie e sinuose, decorata da un ciclo di affreschi vasto e articolato, si presenta come ottimo scenario per il ciborio attribuito alla celebre famiglia dei Boscai e per gli altri intagli lignei, tra cui l'organo, in cui sono coinvolti anche altri pregevoli intagliatori. Di grande interesse il Crocifisso ligneo cinquecentesco.



## KIRCHE SAN MICHELE ARCANGELO

In einer Position gelegen, die ursprünglich zwischen den beiden Hauptfraktionen isoliert lag und bereits im sechzehnten Jahrhundert bezeugt wurde, wird in der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts wieder aufgebaut. Das weite und gewundene Kirchenschiff, von einem umfangreichen und komplexen Freskenzyklus dekoriert, ist ein hervorragendes Szenarium für das Ziborium, das der berühmten Familie der Boscai zugesprochen wird und für die anderen Holzschnitzereien, darunter die Orgel, an der auch andere wertvolle Schnitzer beteiligt waren. Von großem Interesse ist das Holzkreuz aus dem sechzehnten Jahrhundert.



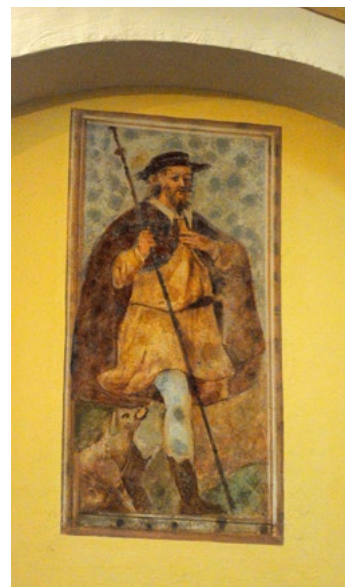
## CHURCH OF SAN MICHELE ARCANGELO

Located in a position originally isolated between the two main hamlets and attested as early as the sixteenth-century, it was rebuilt in the mid-eighteenth century. The large and sinuously shaped nave, decorated by a cycle of vast and articulated frescoes, is an excellent backdrop for the ciborium attributed to the famous family of the Boscai and for the other wood carvings, including the organ, to which other skilled carvers gave their contribution. Of great interest is the sixteenth-century wooden crucifix.



## CHIESA DI SAN SEBASTIANO

Incerto è il periodo di edificazione, ma la sua struttura è senza dubbio presente nel XVI secolo, momento in cui si può ipotizzare la presenza di una cappella aperta. Tra la fine del Cinquecento e l'inizio del Seicento la chiesa ha poi assunto l'aspetto attuale, ad aula unica con una semplice volta a botte. Una recente campagna di restauro ha messo in luce sulla parete destra dipinti murali raffiguranti San Sebastiano, la Vergine con il bambino e un santo della fine del XV secolo.



## KIRCHE SAN SEBASTIANO

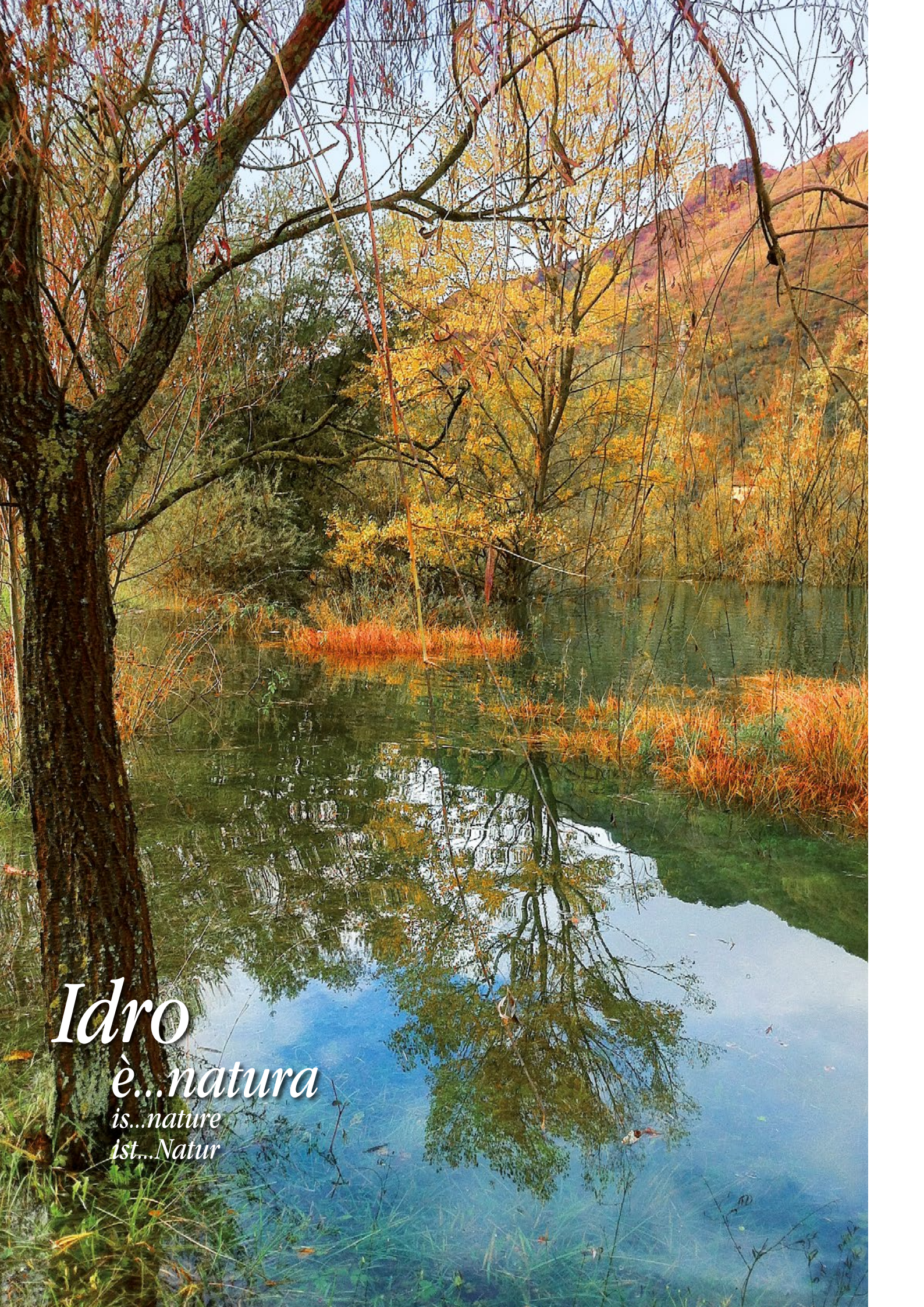
Das Baujahr ist ungewiss, aber seine Struktur war zweifellos im sechzehnten Jahrhundert vorhanden, einem Zeitpunkt, an dem man das Vorhandensein einer offenen Kapelle vermuten kann. Zwischen dem späten sechzehnten und dem frühen siebzehnten Jahrhundert hat die Kirche ihr heutiges Aussehen erhalten: ein einziger Saal mit einem einfachen Tonnengewölbe. Eine aktuelle Restaurierungs-Kampagne hat auf der rechten Seite Wandmalereien hervorgebracht, die Sankt Sebastian, die Jungfrau mit dem Kind und einen Heiligen des späten fünfzehnten Jahrhunderts darstellen.



## CHURCH OF SAN SEBASTIANO

The date of its construction is uncertain but its structure was undoubtedly present in the sixteenth-century, at which time it is likely that there was an open chapel. Between the late sixteenth and early seventeenth century the church then assumed its current appearance, with a single hall and a simple barrel vault. A recent restoration campaign highlighted, on the right wall, paintings depicting Saint Sebastian, the Virgin and Child and a Saint from the late-fifteenth century.





*Idro*  
*è...natura*  
*is...nature*  
*ist...Natur*



# *Idro*

*è...serenità*  
*is...serenity*  
*ist...Rube*





# Spiagge e litorali



Beaches and Coastal Areas



Strände und Küsten



Spiagge naturali di pietrisco e ghiaia, allietteranno il soggiorno dei turisti.

Facilmente raggiungibili a piedi e in bicicletta, le spiagge di Crone, Lemprato, Vantone, Vesta e Tre Capitelli sono molto popolari per l'incantevole vista lago e le possibilità di svago offerte ai bagnanti, quali:

- chiosco bar e servizi
- parco giochi
- campo di beach-volley
- area attrezzata per pic-nic
- noleggio pedalò e ombrelloni



Natürliche Strände mit Schotter und Kies werden den Aufenthalt der Touristen erhellen.

Leicht zu Fuß und mit dem Fahrrad zu erreichen, sind die Strände von Crone, Lemprato, Vantone, Vesta und Tre Capitelli sehr beliebt für der herrlichen Seeblick und die Freizeitmöglichkeiten für die Badegäste, wie:

- Kiosk- und Barbetrieb und Toiletten
- Spielplatz
- Beachvolley-Platz
- Picknick-Bereich
- Tretboot- und Sonnenschirm-Verleih



In Idro, every day is an opportunity to have fun, to meet new people and to discover and develop a love for the local traditions.

During summer and winter, from Monday to Sunday, the Proloco of Idro promotes recreational and meeting activities, for all ages:

- bar and services
- playground
- beach volleyball court
- picnic area
- rental of pedalos and beach umbrellas





*Idro*  
*è...acqua da vivere*  
*is...water to be enjoyed*  
*ist...Wasser zum Erleben*



# Eventi

 Events

 Veranstaltungen

 A Idro ogni giorno è un'opportunità per divertirsi, conoscere nuova gente, scoprire e appassionarsi alle tradizioni locali.

Durante l'estate, dal lunedì alla domenica, la Proloco di Idro promuove attività di svago e incontro, per tutte le età:

- spettacoli teatrali e commedie dialettali
- gare e tornei sportivi
- animazione di strada per bambini
- concerti e cinema all'aperto
- mostre d'arte
- sagre e feste

 In Idro bietet jeder Tag eine Möglichkeit, um Spaß zu haben, neue Leute kennen zu lernen, lokale Traditionen zu entdecken und sich dafür zu begeistern.

Im Sommer und im Winter, von Montag bis Sonntag, fördert die Proloco von Idro Freizeitaktivitäten und Treffen für jedes Alter:

- Theateraufführungen und Komödien in Mundart
- Wettkämpfe und Sportturniere
- Straßenanimation für Kinder
- Konzerte und Freilichtkino
- Kunstausstellungen
- Volksfeste und Feiern

 In Idro, every day is an opportunity to have fun, to meet new people and to discover and develop a love for the local traditions. During summer and winter, from Monday to Sunday, the Proloco of Idro promotes recreational and meeting activities, for all ages:

- theatre shows and plays in dialect
- sports competitions and tournaments
- street entertainment for children
- outdoor concerts and cinemas
- art exhibitions
- festivals and celebrations

Per ulteriori info:

Für weitere Informationen:

For further information:

**PROLOCO DI IDRO**  
Via San Michele 81  
mail: [prolocoidro@libero.it](mailto:prolocoidro@libero.it)  
FB /proloco.idro



## Festa di Mezza Estate

Località: parco di Crone

Periodo: ultima domenica di Luglio

Serata danzante con musica live, i mercatini dell'artigianato artistico, stand gastronomici e il tipico spiedo Valsabbino. Gran finale della festa con i fuochi d'artificio. Un'esplosione di musica, balli, colori e sapori.



## Mittsommerfest

Ort: Park von Crone

Zeitraum: letzter Sonntag im Juli

Tanzabend mit Live-Musik, Kunsthandwerksmärkte, gastronomische Stände und der typische Spieß von Valsabbino. Großes Finale des Festes mit Feuerwerk. Eine Explosion von Musik, Tanz, Farben und Geschmack.

## Midsummer Party

Location: Crone park

Period: last Sunday in July

An evening of dance with live music, arts and crafts market, food stands and the typical Sabbia Valley spit. A firework display will be the party's grand finale. An explosion of music, dancing, colours and flavours.

## Falò di Ferragosto

Località: parco di Crone

Periodo: 15 di Agosto

Musica, balli e gustosi assaggi di tipici piatti locali. In tarda serata, i suggestivi falò in spiaggia saranno l'occasione per festeggiare l'estate in riva al lago, illuminato dal bagliore dei fuochi e del cielo stellato.



## Freudenfeuer zu Mariä Himmelfahrt

Ort: Park von Crone

Zeitraum: 15. August

Musik, Tanz und leckere Kostproben der typischen lokalen Gerichte. Am späten Abend sind die stimmungsvollen Freudenfeuer am Strand die Gelegenheit am Seeufer den Sommer zu feiern, beleuchtet vom Schein der Feuer und dem Sternenhimmel.

## August Public Holiday Bonfire

Location: Crone park

Period: 15 August

Music, dancing and delicious tasting of local dishes. In the late evening, the evocative bonfires on the beach will be the opportunity to celebrate the summer on the banks of the lake, illuminated by the glow of the fires and the starry sky.



# Idro

## Cortili in Festa

Località: centro storico di Crone

Periodo: terzo sabato di Dicembre

Una delle più caratteristiche manifestazioni folkloristiche di Idro e di tutta la Valle Sabbia. L'antico borgo medievale di Crone aprirà le vie del centro, per svelare ai turisti le tradizioni locali. Tra archi, balconi fioriti e vecchi cortili, gli abitanti di Idro simuleranno gli antichi mestieri e offriranno assaggi delle specialità locali.

Un'atmosfera suggestiva, allietata da note natalizie, e giochi per i più piccini.



## Feier in den Höfen

Ort: historisches Zentrum von Crone

Zeitraum: dritter Samstag im Dezember

Eine der charakteristischsten Folkloreveranstaltungen von Idro und der gesamten Valle Sabbia. Das mittelalterliche Dorf Crone öffnet die Straßen des Zentrums, um den Touristen die lokalen Traditionen nahe zu bringen. Zwischen Bögen, blühenden Balkonen und alten Innenhöfen, simulieren die Einwohner von Idro die alten Handwerke und bieten Kostproben der lokalen Spezialitäten an. Eine stimmungsvolle Atmosphäre, von weihnachtlichen Noten und von mit Spielen für die Kleinsten erheitert.

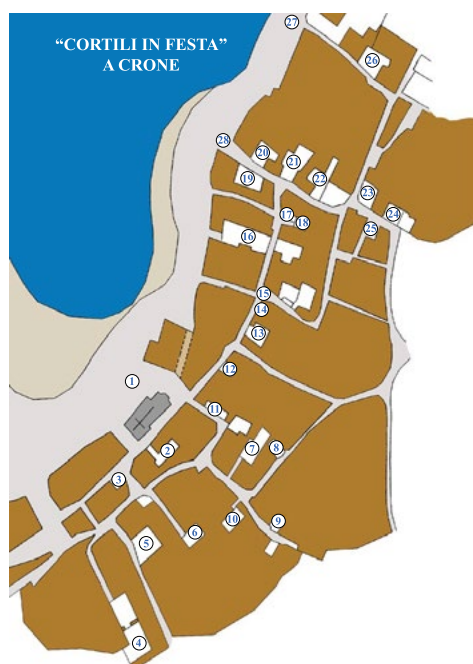


## Courtyards Festival

Location: historical centre of Crone

Period: third Saturday in December

One of the most characteristic folklore events of Idro and the whole Sabbia Valley. The ancient mediaeval village of Crone will open its central streets, to reveal to tourists its local traditions. Among arches, flowered balconies and old courtyards, the Idro locals will simulate the town's ancient crafts and will offer tastings of local specialities. An evocative atmosphere, enlivened by notes of Christmas, and games for the younger ones.



- 1 Punto di ristoro: Piasa de San Roc
- 2 l'era dei Barbèi
- 3 l'era dèla Legresia
- 4 l'era dèla Bice-Sanituna
- 5 l'era dei Tòni
- 6 l'era dei Fontane
- 7 l'era dei Ostini
- 8 l'era dei Reghec
- 9 portec dei Polec
- 10 l'era dei Margiani
- 11 l'era dèla Bèpa
- 12 l'era dei Belardi
- 13 l'era dei Canari
- 14 La botega dèla Delfina
- 15 l'angol dèla via Pasubio
- 16 l'era dei Tinciù-Badini
- 17 l'era dei Calcapaiù
- 18 l'era dei Filippi
- 19 l'era dei Necôle
- 20 l'era dei Patati
- 21 l'era dei Növi
- 22 Punto di ristoro: l'angol dei Palasina
- 23 l'era dei Molinari
- 24 l'era dei Fanù
- 25 l'angol dei Pisù
- 26 l'era dei Catuci-Barsèi-Ciuci
- 27 Punto di ristoro: Bar Bocce-Monda
- 28 Punto di ristoro: l'angol dèla Menega

I cortili aperti sono contrassegnati dal segno ●

In molti cortili saranno offerti dai proprietari, dolci e bevande calde





# Battello e servizi

🇬🇧 Boat and Services 🇩🇪 Boot und Dienstleistungen



Per gli amanti del panorama lacustre, Idro offre la possibilità di effettuare mini-crociere. I battelli partono dalla frazione di Crone, per compiere un tragitto circolare attraverso l'Eridio, nelle cui acque si rispecchiano i monti della Valle Sabbia.



## Servizio di trasporto pubblico integrato battello e autobus

Durata percorso: **1h 45min**  
Costo biglietto: **7,00 euro** per giro completo del lago (*acquistabile a bordo*)  
**4,00 euro** per tratta Crone-Ponte Caffaro o ritorno  
Servizi inclusi: bus-navetta che collega Brescia con Idro in **1h 45min**  
Trasporto biciclette consentito. Cani e animali domestici ammessi a bordo  
Per ulteriori info [www.trasportibrescia.it](http://www.trasportibrescia.it)



Für die Liebhaber des Seeblicks, bietet Idro die Möglichkeit einer Mini-Kreuzfahrt zu machen. Die Boote fahren von dem Vorort Crone ab und fahren eine kreisförmige Route durch den Eridio, in dessen Gewässern sich die Berge der Valle Sabbia spiegeln.

## Öffentlicher integrierter Transportservice Boot und Autobus

Dauer der Strecke: **1 Stunde 45 Minuten**  
Ticketpreis: **7,00 Euro** pro komplette Rundfahrt über den See (*an Bord zu kaufen*)  
**4,00 Euro** für die Strecke Crone-Ponte Caffaro oder zurück  
Inklusivleistungen: Shuttle-Bus, der Brescia mit Idro verbindet in **1 Stunde 45 Minuten**  
Fahrradtransport erlaubt. Hunde und Haustiere sind an Bord erlaubt.

Für weitere Informationen [www.trasportibrescia.it](http://www.trasportibrescia.it)



For those who love lake scenery, Idro offers the opportunity to enjoy mini-cruises. The boats leave from the hamlet of Crone, making a circular journey across the Lake, in whose waters the mountains of the Sabbia Valley are reflected.

## Integrated Boat and Bus Public Transport Service

Journey duration: **1h 45min**  
Ticket cost: **7.00 Euros** for complete tour of the lake (*can be purchased on board*)  
**4.00 Euros** for Crone-Ponte Caffaro section or return  
Services included: shuttle bus connecting Brescia with Idro in **1h 45min**  
Transport of bicycles allowed. Dogs and pets allowed on board

For further information [www.trasportibrescia.it](http://www.trasportibrescia.it)





# Informazioni



## **Valle Sabbia Tourist Agency, Tourist Office of the Municipality of Idro - Idro, Via Trento, 16**

Located in a strategic position, along the 237 Caffaro trunk road that connects Valle Sabbia and Giudicarie, the Valle Sabbia Tourist Agency seeks to promote Idro and the charming area of the Valle Sabbia. From June to September, the Agency also acts as the Tourist Office of the Municipality of Idro: local staff will be able to provide tourists with information on events, excursions, sporting activities and services, timetables and initiatives connected with the lake boat service.

It is also possible to pick up informational and promotional materials on Idro and the entire Valle Sabbia from the Agency, which also assists tourists online, providing communications on events, proposing cultural itineraries and promoting the tourist packages offered by local hotels.

For more info [www.vallesabbia.info](http://www.vallesabbia.info)  
Tel. & Fax: +39 036583224



## **Gebietsagentur der Valle Sabbia, Fremdenverkehrsamt der Gemeinde Idro - Idro, Via Trento 16**

In strategischer Position, entlang der Caffaro-Straße 237 gelegen (Verbindungsstraße zwischen der Valle Sabbia und der Giudicarie) hat die Gebietsagentur der Valle Sabbia die Aufgabe, Idro und das gesamte faszinierende Gebiet der Valle Sabbia bekannt zu machen. Von Juni bis September dient die Agentur auch als Fremdenverkehrsamt der Gemeinde Idro: dort ansässige Mitarbeiter stehen den Touristen zur Verfügung und geben Auskunft über Veranstaltungen, Ausflüge, sportliche Aktivitäten und Dienstleistungen, sowie über Zeiten und Nebenveranstaltungen im Zusammenhang mit dem Bootsservice auf dem See.

In der Agentur kann Informations- und Werbematerial in Bezug auf Idro und die gesamte Valle Sabbia abgeholt werden. Die Agentur steht den Touristen auch über Telematik zur Seite, indem sie über Veranstaltungen informiert, kulturelle Ausflüge anbietet und Urlaubsangebote der Unterkünfte der Gegend bekannt macht.

Für weitere Informationen [www.vallesabbia.info](http://www.vallesabbia.info)  
Tel. & Fax: +39 036583224

## **Weitere Dienstleistungen auf einen Blick**

Die Gemeinde Idro bietet auch die folgenden Dienstleistungen:

- Parkplätze
- Kinderspielplatz
- Picknickplätze mit Grill
- Medizinischer Notfall für Touristen und Arztpraxis
- Konventioneller Schwimmbad
- Bibliothek und Spielraum
- Bootsanlegestellen

[www.comune.idro.bs.it](http://www.comune.idro.bs.it) -  
Tel. +39 0365 83136

## **Summary of other services**

The Municipality of Idro also provides the following services:

- Car parks
- Children's playgrounds
- Picnic areas with barbecue facilities
- Emergency medical service for tourists and Clinic
- Affiliated swimming pool
- Library and playroom
- Mooring spaces

[www.comune.idro.bs.it](http://www.comune.idro.bs.it) -  
Tel. +39 0365 83136



## **Agenzia territoriale della Valle Sabbia Ufficio Turistico del Comune di Idro Idro, Via Trento, 16**

Situata in posizione strategica, lungo la 237 del Caffaro – collegamento tra la Valle Sabbia e le Giudicarie – l'Agenzia territoriale della Valle Sabbia ha lo scopo di promuovere Idro e tutto l'affascinante territorio della Valle Sabbia.

Da Giugno a Settembre, l'Agenzia assolve anche la funzione di Ufficio Turistico del Comune di Idro: personale del luogo sarà a disposizione dei turisti per fornire informazioni su eventi, escursioni, attività sportive e servizi, indicare orari e iniziative collaterali relative al servizio battello sul lago.

Presso la sede dell'Agenzia è possibile ritirare materiale informativo e promozionale riguardante Idro e tutta la Valle Sabbia. L'ente assiste i turisti anche via telematica, comunicando eventi, proponendo percorsi culturali e promuovendo pacchetti turistici offerti dalle strutture ricettive della zona.

Per ulteriori info [www.vallesabbia.info](http://www.vallesabbia.info)

Tel. & Fax: +39 036583224

# Altri servizi in breve

## **Il Comune di Idro offre anche i seguenti servizi di utilità:**

- Parcheggi
- Parco giochi bimbi
- Aree picnic attrezzate con barbecue
- Guardia Medica Turistica e Ambulatorio
- Piscina convenzionata
- Biblioteca e ludoteca
- Posti barca

[www.comune.idro.bs.it](http://www.comune.idro.bs.it) - T. +39 0365 83136



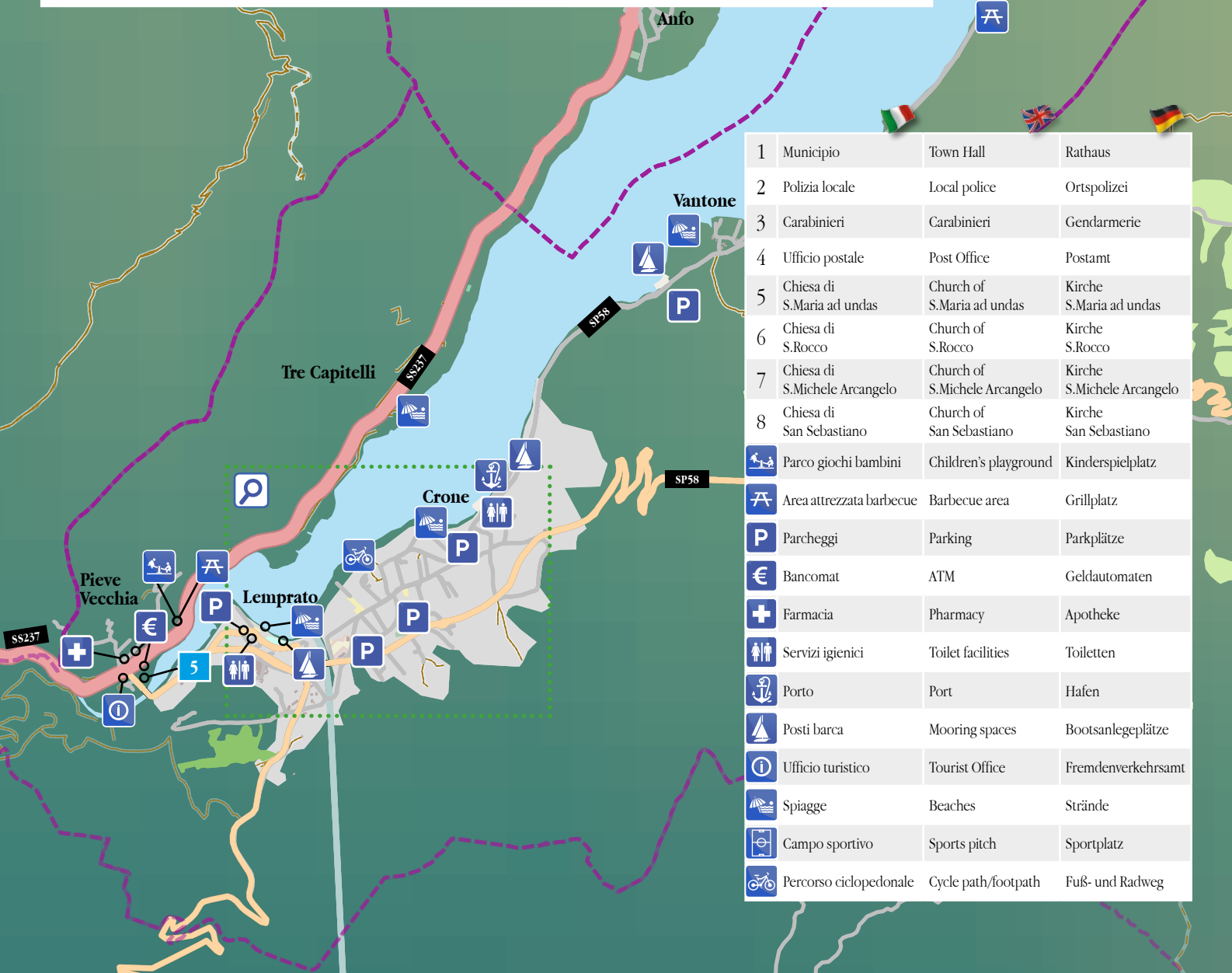


# Idro è... *Idro is ... a world waiting to be discovered* un mondo da scoprire

*Idro ist ... eine Welt zum entdecken*

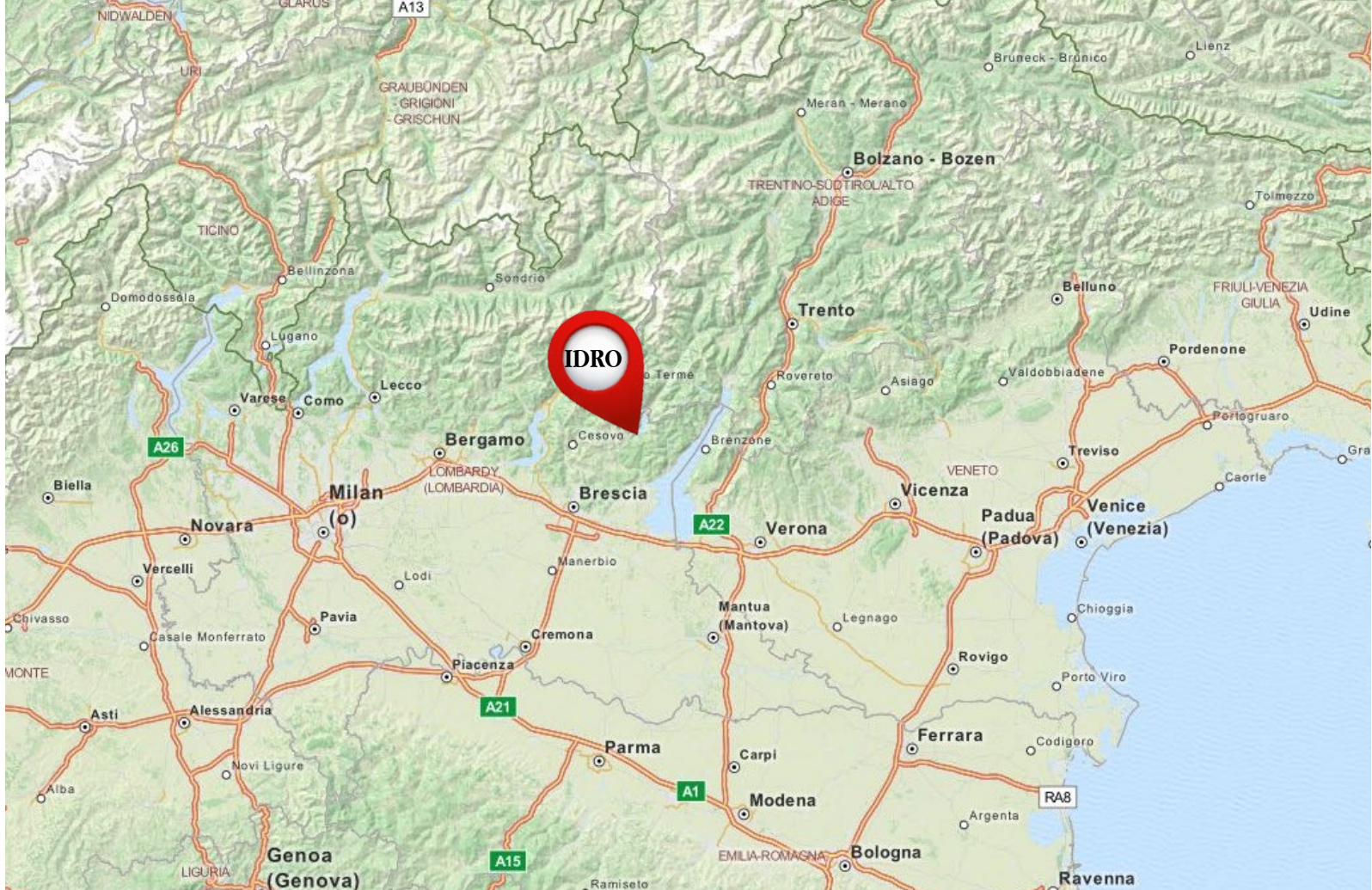






|                                                                                      |                               |                               |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| 1                                                                                    | Municipio                     | Town Hall                     | Rathaus                    |
| 2                                                                                    | Polizia locale                | Local police                  | Ortspolizei                |
| 3                                                                                    | Carabinieri                   | Carabinieri                   | Gendarmerie                |
| 4                                                                                    | Ufficio postale               | Post Office                   | Postamt                    |
| 5                                                                                    | Chiesa di S.Maria ad undas    | Church of S.Maria ad undas    | Kirche S.Maria ad undas    |
| 6                                                                                    | Chiesa di S.Rocco             | Church of S.Rocco             | Kirche S.Rocco             |
| 7                                                                                    | Chiesa di S.Michele Arcangelo | Church of S.Michele Arcangelo | Kirche S.Michele Arcangelo |
| 8                                                                                    | Chiesa di San Sebastiano      | Church of San Sebastiano      | Kirche San Sebastiano      |
|  | Parco giochi bambini          | Children's playground         | Kinderspielplatz           |
|  | Area attrezzata barbecue      | Barbecue area                 | Grillplatz                 |
|  | Parcheggi                     | Parking                       | Parkplätze                 |
|  | Bancomat                      | ATM                           | Geldautomaten              |
|  | Farmacia                      | Pharmacy                      | Apotheke                   |
|  | Servizi igienici              | Toilet facilities             | Toiletten                  |
|  | Porto                         | Port                          | Hafen                      |
|  | Posti barca                   | Mooring spaces                | Bootsanlegeplätze          |
|  | Ufficio turistico             | Tourist Office                | Fremdenverkehrsamt         |
|  | Spagge                        | Beaches                       | Strände                    |
|  | Campo sportivo                | Sports pitch                  | Sportplatz                 |
|  | Percorso ciclopedonale        | Cycle path/footpath           | Fuß- und Radweg            |





# come raggiungerci:

TRENTO km 70  
VENEZIA km 220  
MILANO km 150  
BRESCIA km 60



## By car

**From Austria:** Motorway: Innsbruck - Brennero (Ita) - Bolzano - Trento (exit the motorway at Trento Nord) - Tione (head in the direction of Riva until Le Sarche) - Lago d'Idro (in the direction of Brescia) - Anfo - Idro.

**From Switzerland:** Motorway: Gottardo - Bellinzona - Lugano - Chiasso (Ita) - Como - Milan - Brescia (exit the motorway at Brescia Est) - Lago d'Idro (follow signs for Lago di Garda - Lago d'Idro - Valle Sabbia - Madonna di Campiglio).

**From Bologna:** Motorway: Verona - Desenzano (exit motorway) - Salò - Tormini - Lago d'Idro (follow signs for Lago d'Idro - Valle Sabbia - Madonna di Campiglio).

**By train:** Brescia railway station (60 km).

## By bus

**From Brescia,** stopping at Idro (destinations: Idro-Bagolino-Madonna di Campiglio).

**From Trento,** stopping at Tione and Baitoni-Lago d'Idro-Ponte Caffaro, change for Idro (destinations: Vestone - Brescia).

**By plane:** Airports of Villafranca 95 km (Verona), Montichiari 55 km (Brescia), Orio al Serio 105 km (Bergamo)



## In Auto

**Dall'Austria:** Autostrada: Innsbruck - Brennero (Ita) - Bolzano - Trento (uscire dall'autostrada a Trento Nord) - Tione (seguendo per Riva fino a Le Sarche) - Lago d'Idro (in direzione Brescia) - Anfo - Idro.

**Dalla Svizzera:** Autostrada: Gottardo - Bellinzona - Lugano - Chiasso (Ita) - Como - Milano - Brescia (uscita dell'autostrada a Brescia Est) - Lago d'Idro (seguire le indicazioni per Lago di Garda - Lago d'Idro - Valle Sabbia - Madonna di Campiglio).

**Da Bologna:** Autostrada: Verona - Desenzano (uscita dell'autostrada) - Salò - Tormini - Lago d'Idro (seguire le indicazioni per Lago d'Idro - Valle Sabbia - Madonna di Campiglio).

**In Treno:** Stazione di Brescia (60 km).

## In Autobus

**Da Brescia** ferma a Idro (Idro-Bagolino-Madonna di Campiglio le destinazioni).

**Da Trento** ferma a Tione e a Baitoni-Lago d'Idro-Ponte Caffaro, cambiare per Idro (Vestone - Brescia le destinazioni).

## In Aereo

Aeroporti di Villafranca 95 km (Verona), Montichiari 55 km (Brescia), Orio al Serio 105 km (Bergamo)



## Mit dem Auto

**Von Österreich:** Autobahn: Innsbruck - Brenner (Italien) - Bozen - Trient (Autobahnausfahrt Trento Nord) - Tione (Richtung Riva bis Le Sarche) - Lago d'Idro (Richtung Brescia) - Anfo - Idro.

**Von der Schweiz:** Autobahn: Gotthard - Bellinzona - Lugano - Chiasso (Italien) - Como - Mailand - Brescia (Autobahnausfahrt Brescia Est) - Lago d'Idro (den Hinweisen zu Gardasee - Lago d'Idro - Valle Sabbia - Madonna di Campiglio folgen).

**Von Bologna:** Autobahn: Verona - Desenzano (Autobahnausfahrt) - Salò - Tormini - Lago d'Idro (den Hinweisen zu Lago d'Idro - Valle Sabbia - Madonna di Campiglio folgen).

**Mit der Bahn:** Bahnhof von Brescia (60 km).

## Mit dem Autobus

**Von Brescia** aus hält er in Idro (Destinationen: Idro - Bagolino - Madonna di Campiglio).

**Von Trient** aus hält er in Tione und in Baitoni-Lago d'Idro-Ponte Caffaro, umsteigen nach Idro (Destinationen: Vestone - Brescia)

**Mit dem Flugzeug:** Flughafen von Villafranca 95 km (Verona), Montichiari 55 km (Brescia), Orio al Serio 105 km (Bergamo)